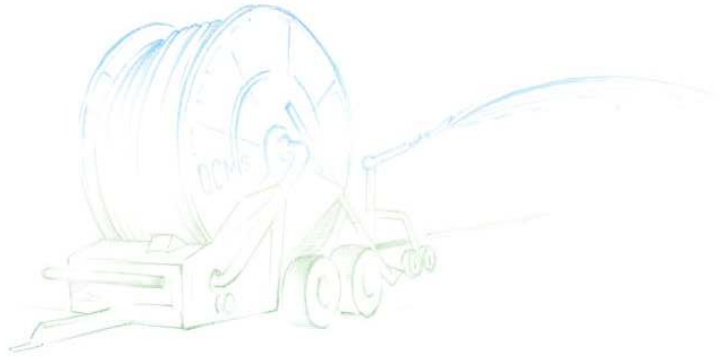


RUS | NL | H



OCMIS
we irrigate the world

Stabilimento - Amministrazione e Sede Sociale:
41014 Castelvetro (MO) - ITALY - Via S. Eusebio, 7
Tel. +39 059 70 17 10 (10 linee ric. aut.) - Fax +39 059 70 21 53
info@ocmis-irrigation.com - www.ocmis-irrigation.com
Depositi:
41014 Castelvetro (MO) - ITALY - Via Leonardo da Vinci, 1

02.10/2010

www.treedigraph.com

OCMIS
we irrigate the world



OCMIS IRRIGAZIONE является обществом с ограниченной ответственностью. Компания **OCMIS** была основана в 1970 году и начинала с производства точных механических деталей и оросительного оборудования. На начальном этапе компания концентрировала свои ресурсы на производстве **ДОЖДЕВАЛЬНЫХ МАШИН БАРАБАННОГО ТИПА**, постепенно завоевывая положение на рынке в данном секторе. Ocmis производит целый ряд моделей дождевальных машин, что позволяет использовать это оборудование в любых ситуациях. Компания также производит насосы для тракторов, как для чистой, так и для грязной воды, а также центробежные насосы и повышающие передачи для тепловых и электрических двигателей.

Компания требует и гарантирует высокие стандарты качества сырья, используемого для готовой продукции. Непрерывный процесс улучшения оборудования позволил компании занять прочное место лидера как на итальянском, так и на мировом рынке. Такой результат говорит о надежности компании, а наряду с постоянными инвестициями в производство (например, приобретение автоматических систем сварки и покраски) и информационные технологии гарантирует ведущую роль компании Ocmis в этом секторе в новом тысячелетии.

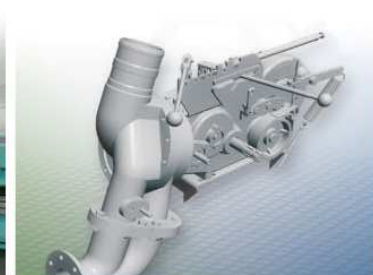
***OCMIS IRRIGAZIONE** is een naamloze vennootschap. **OCMIS** werd in 1970 opgericht en richtte zich in eerste instantie op de fabricage van fijnmechanische onderdelen en de productie van irrigatiemachines. Vanaf het begin heeft het bedrijf zich gericht op de productie van beregeningsinstallaties met slanghaspels, waarin het uiteindelijk een positie als wereldmarktleider behaalde. Ocmis produceert beregeningsinstallaties met slanghaspels in een aantal verschillende modellen, die samen een assortiment aan machines vormen die geschikt zijn voor elke situatie. Ocmis produceert daarnaast tractorpompen voor zowel schoon als vervuild water en centrifugaalpompen met versnellingsbak voor thermische en electromotoren. Het bedrijf eist en garandeert de hoogste kwaliteitsstandaards in gebruikte materialen en het eindproduct.*

Door niet aflatende productverbetering heeft het bedrijf zijn positie als marktleider in Italië en de rest van de wereld kunnen behouden. Dit resultaat bevestigt de betrouwbaarheid van het bedrijf. Het heeft er, samen met doorlopende investeringen in productie (zoals automatische las- en verfapparatuur) en informatietechnologie, voor gezorgd dat Ocmis de nieuwe eeuw in is gegaan als een belangrijke speler in zijn sector.

Az **OCMIS IRRIGAZIONE** egy részvénytársasági formában működő vállalat. A cég 1970-ben kezdte meg működését precíziós forgácsolási munkákkal, illetve **öntözőgépek gyártásával**. Az **OCMIS** a kezdetektől kezdve a csévélődobos öntözőgép gyártásra koncentráva ma már piacvezetővé vált ebben a szektorban. Az OCMIS önfelcsévélős öntözőgépeket gyárt több fajta hajtáslánccal és kivételben, annak érdekében, hogy a minden ügyfél megtalálja a kínálatban az igényeinek, akár speciális felhasználási területekre is megfelelő gépet. Továbbá megtalálhatóak az OCMIS kínálatában a traktorhajtású szivattyúk tiszta vízhez, hígrághoz, hajtásházás centrifugál szivattyúk, amelyek robbanó-, vagy villanymotorral összeépíthetőek.

Az OCMIS megköveteli és garantálja a maximális elérhető alapanyag és végtérmeék minőségét.

Az OCMIS-t a folyamatos termékfejlesztések által elért eredmények Olaszországban és a világon is piacvezető tették. A piaci elsőség továbbá alátámasztja az OCMIS szervezetének megbízhatóságát és kompetenciáját. Így és folyamatos gyártási fejlesztésekkel (automatikus festési és hegesztési eljárás), illetve az információs technológia szélesebb használatával az OCMIS ezen szektor legnagyobb szereplőjeként kezdte meg az új évszázadot.



ЦЕЛЬ: Развивать и увеличивать использование дождевальных машин барабанного типа, отличаясь от остальных производителей качеством и профессионализмом, признанными нашими покупателями по всему миру. Вкладывать средства в исследование новых и улучшенных устройств для оптимизации технологии с целью увеличения сельскохозяйственного производства при снижении себестоимости.

MISSIE: *Het ontwikkelen en bevorderen van het gebruik van verplaatsbare beregeningsinstallaties met PE slangen, waarbij we onszelf onderscheiden van de rest door uitmuntendheid en professionaliteit, die wordt opgemerkt door de klanten die wereldwijd met ons werken. Investeren in onderzoek naar nieuwe en verbeterde toepassingen, om technologische verbeteringen te optimaliseren, met het doel de agrarische productie te laten toenemen, terwijl de kosten worden verlaagd.*

KÜLDETÉS: A folyamatos minőségbeli fejlődés, az OCMIS öntözőgépek kezelhetőségének egyszerűsítése minden ügyfelünket meggyőzi a gépeink jó minőségéről és professionalitásáról. Ez a fejlődésre, javulásra való állandó törekvés különböztet meg minket a konkurenciától.

ЗАДАЧИ: ПОЛИТИКА КАЧЕСТВА. Задачей OCMIS является сохранение лидирующей позиции в производстве оросительной техники, как в ближайшем, так и в дальнейшем будущем. Сохранение ведущих позиций зависит от: исследований, разработок, инвестиций, исследований рынка и нужд покупателей и людей, работающих с машинами. При этом необходимо соблюдать все правила по охране окружающей среды.

WAARDEN: KWALITEITSBELEID. *De doelstelling van OCMIS is, de leidende positie in de irrigatieindustrie te behouden op de korte, middellange en lange termijn. Handhaving van de leidende rol is afhankelijk van: Onderzoek, ontwikkeling, investeringen, actief proberen de behoeften van de markt en van degenen die onze machines gebruiken te begrijpen en onderwijl het milieu te respecteren.*

ÉRTÉKEK: A cégünk célja, hogy a jelenlegi piaci vezető pozícióját a jövőben is megtartsa. Ez a cél a következők állandó szem előtt tartásával érhető el: kutatás, fejlesztés, tudatos beruházások, pontos piaci elemzés, környezettudatos gondolkodás.



Mission



Vision

КОНЦЕПЦИЯ: Способствовать глобальному производству сельскохозяйственной продукции и поддерживать деятельность населения планеты.

VISIE: *Wij willen met ons werk een bijdrage leveren aan de wereldwijde agrarische productie, om zo de aarde en al haar bewoners te steunen.*

LÁTOMÁS: A fejlesztéseinkkel, beruházásokkal és elkötelezettségünk által közreműködünk a világszintű agrártermelés növekedésében. Ez nekünk nagyon fontos célunk, mivel így a föld lakosságának lehetünk javára.



Values

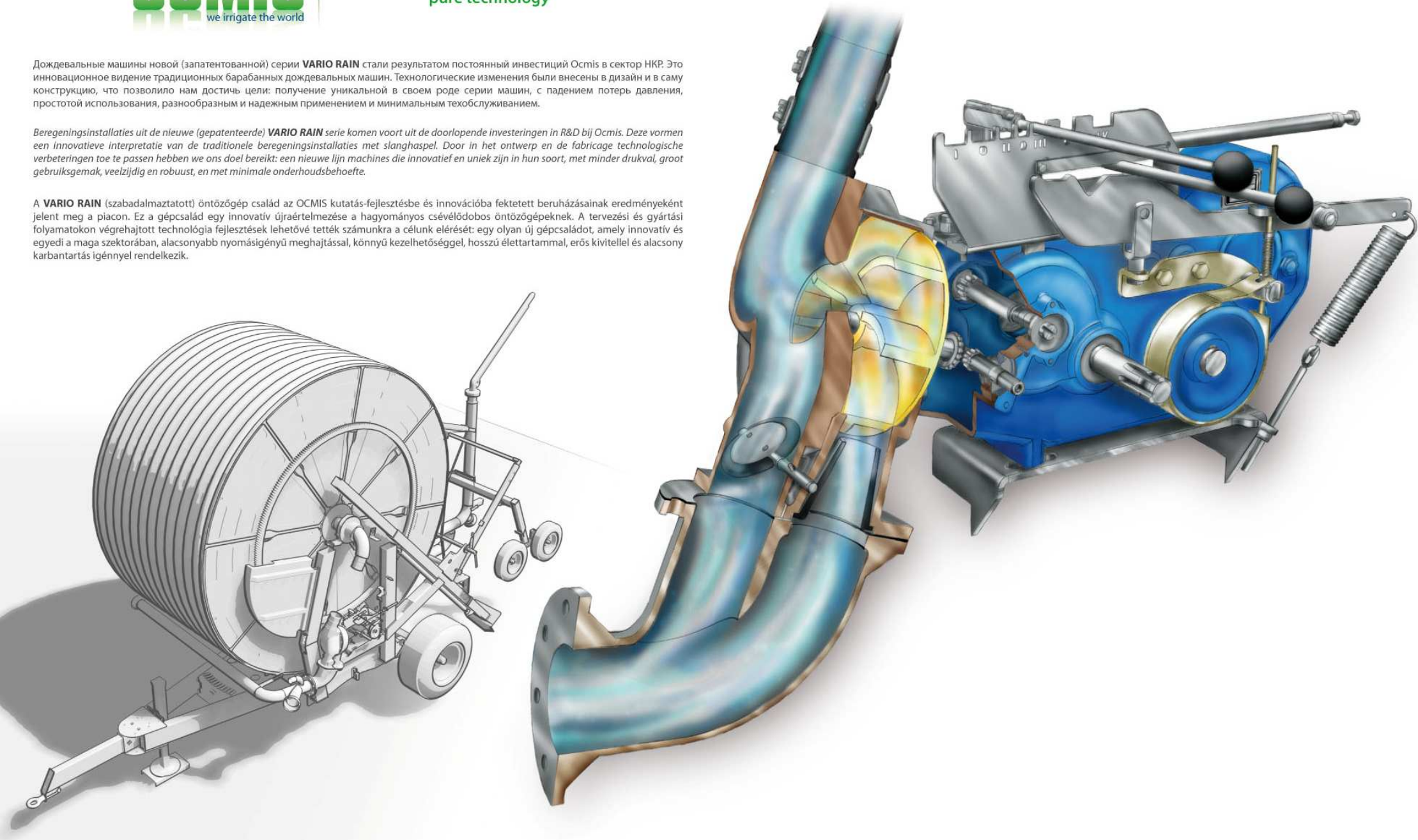


VARIO RAIN pure technology

Дождевальные машины новой (запатентованной) серии **VARIO RAIN** стали результатом постоянных инвестиций Ocmis в сектор НКР. Это инновационное видение традиционных барабанных дождевальных машин. Технологические изменения были внесены в дизайн и в саму конструкцию, что позволило нам достичь цели: получение уникальной в своем роде серии машин, с падением потерь давления, простотой использования, разнообразным и надежным применением и минимальным техобслуживанием.

Beregeningsinstallaties uit de nieuwe (gepatenteerde) VARIO RAIN serie komen voort uit de doorlopende investeringen in R&D bij Ocmis. Deze vormen een innovatieve interpretatie van de traditionele beregeningsinstallaties met slanghaspel. Door in het ontwerp en de fabricage technologische verbeteringen toe te passen hebben we ons doel bereikt: een nieuwe lijn machines die innovatief en uniek zijn in hun soort, met minder drukval, groot gebruiksgemak, veelzijdig en robuust, en met minimale onderhoudsbehoefte.

A **VARIO RAIN** (szabadalmaztatott) öntözőgép család az OCMIS kutatás-fejlesztésbe és innovációba fektetett beruházásainak eredményeként jelent meg a piacon. Ez a gépcsalád egy innovatív újraértelmezése a hagyományos csévélődobos öntözőgépeknek. A tervezési és gyártási folyamatokon végrehajtott technológia fejlesztések lehetővé tették számunkra a célunk elérését: egy olyan új gépcsaládot, amely innovatív és egyedi a maga szektorában, alacsonyabb nyomásigényű meghajtással, könnyű kezelhetőséggel, hosszú élettartammal, erős kivittel és alacsony karbantartás igényvel rendelkezik.



A) РАМА VIR7 – новый дизайн, барабан прикручен к корпусу вертикально.

Новая система подъема колес не только прочна и компактна благодаря центральному положению, но и гарантирует пониженную нагрузку на тяговый брус, даже при работе с очень тяжелыми машинами.

B) БАРАБАН – поддерживается большими уплотненными подшипниками, позволяющими работать тысячи часов без проведения техобслуживания.

C) БАРАБАНЫЙ ВАЛ – со стальной защитной втулкой, армированный и защищенный корпус.

D) НАПРАВЛЯЮЩАЯ СИСТЕМА ШЛАНГА – с прочными стержнями большого диаметра.

E) РАМА КАТКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШЛАНГА – направляющая система шланга (мотка шланга) с зоной прокрутки большого диаметра, установленной на 2 боковых опорах для улучшенной производительности. Высококачественные полиэтиленовые шланги надежно выдерживают сильные рывки и максимальное давление (psi).

F) АНКЕРНЫЕ ОПОРЫ – большие телескопические опоры, контролируемые гидравлическими рычагами; гарантируют безопасную и эффективную фиксацию машины в любых условиях.

G) ПОДСОЕДИНЕНИЕ ТЕЛЕЖКИ – автоматическое подсоединение, соединяется с анкером машины с помощью кабеля. Специальный дизайн позволяет подсоединить тележку таким образом, чтобы машина была короче и компактнее.

H) КОЛЕСА – устанавливаются в базовой комплектации: 12,5/80.15.3 (400/60x15.5 опция).

I) КАРКАС И ПОВОРОТНЫЙ БАРАБАН – выполнены из стальных трубок с поперечным сечением, полностью сварены на автоматических станках и прошли горячую гальванизацию для обеспечения оптимального качества и длительного срока эксплуатации.

L) ТЯГОВЫЙ БРУС – исключительный дизайн, простая регулировка высоты. Специальная конструкция тележки позволяет оператору маневрировать в маленьком пространстве, облегчая эксплуатацию и поле.

M) ПОДАЧА ВОДЫ – стандартная система с обеих сторон машины.

N) ЗАЩИТНЫЕ ПОКРЫТИЯ – крепится на шарниры, могут открываться, облегчая процесс техобслуживания.

O) ТУРБИНА – высокопроизводительная турбина, направленная на переднюю часть редуктора, со встроенным двусторонним клапаном. Турбина/редуктор сматывают шланг даже при очень низком рабочем давлении. Кроме того, в турбине терется очень мало давления. Компьютерный датчик скорости (для машин, оснащенных компьютером) устанавливается непосредственно на редукторе в масляной ванне.

P) ТУРБОРЕДУКТОР – турборедуктор обеспечивает более легкое переключение передач (4 скорости) во время работы благодаря исключительной и запатентованной синхронизированной коробке передач и 3 положениям тормоза (без ограничителя хода).

Дополнительный вал отбора мощности, установленный в системе уловой передачи на вале турбины, который, в случае блокировки крыльчатки мелкими камнями/отходами, позволяет прямое проникновение в систему для удаления засоров, не открывая при этом турбину.

Q) РАМА – расположена на 4 противовесах (опция для VR7), позволяет снизить нагрузку на тяговый брус трактора для более плавного движения машины, даже на сильно потрескавшейся почве.

S) ЗАЩИТНЫЕ ПАНЕЛИ – выполнены из гальванизированной стали и окрашены.

A) FRAME VIR7 – nieuw ontwerp, met haspel rechtop aan het frame bevestigd.

Het nieuwe wiel-liftsysteem is niet alleen robuust en compact door zijn centrale positie, maar zorgt bovendien voor een lagere druk op de koppelstang, zelfs bij behoorlijk zware machines.

B) HASPEL – ondersteund door grote, afgedichte lagers, waardoor u duizenden uren onderhoudsvrij kunt werken.

C) TROMMELAS – met stalen slijfbuis, geharde, geslepen behuizing.

D) SLANGGELEIDESTYEM – met een gegroefde stang met grote diameter.

E) ROLLENSYSTEEM VOOR SLANGGELEIDING slanggeleidesysteem (horizontale winding) voorzien van schuifbalk met grote diameter, die aan twee zijden wordt ondersteund voor betere prestaties. Polyethyleenslang van hoge kwaliteit die hard trekken en maximale druk (bar) aankan.

F) VERANKERING – lange telescoopotten met hydraulische cilinders; hierdoor wordt veilige en effectieve verankering van de machine onder alle omstandigheden gegarandeerd.

G) WAGENKOPPELING – automatisch en met een kabel aan de verankering van de machine gekoppeld. Het speciale ontwerp zorgt ervoor dat de wagen aan het frame wordt gekoppeld, waardoor de machine korter en compacter wordt.

H) WIELEN – standaard uitgerust met een grote maat: 12,5/80.15.3 (400/60x15.5 optioneel)

I) FRAME EN REVOLVERKOP – gemaakt van stalen buizen, volledig robotgelast en thermisch verzinkt voor optimale kwaliteit en een lange levensduur.

L) KOPPELSTANG – exclusief ontwerp, met simpele hoogte-instelling. De speciale uitvoering van de kar maakt het mogelijk te manoeuvreren, zelfs als er weinig ruimte is, waardoor het gebruik op het land makkelijker wordt.

M) WATERAANVOER – standaard aan beide zijden van de installatie.

N) BEVEILIGING – scharnierend; kan voor onderhoud worden geopend.

O) TURBINE – turbine met hoge prestaties, die direct aan de voorzijde van de versnellingsbak is gemonteerd, met een ingebouwde omloopleiding (vinderklep). De turbine / versnellingsbak zorgt ervoor dat de slang wordt opgerold, zelfs als er weinig druk is. Bovendien wordt minder druk verloren door onze turbine. De snelheidsensor van de computer (voor machines met computer) is direct in de oliebad-versnellingsbak gemonteerd.

P) VARIO RAIN AANDRIJVING – dit vergemakkelijkt het schakelen (4 versnellingen) tijdens het werk, dankzij de exclusieve, gepatenteerde gesynchroniseerde versnellingsbak en de 3 remstanden (geen terugloopsper). Extra aftakas gemonteerd op de turbine- as via een kegelwiel-aandrijving, maakt het mogelijk direct in te grijpen als het schoepenveld wordt geblokkeerd door steentjes of vuil; dit kan worden verwijderd zonder de turbine te openen.

Q) FRAME – op tandem schommelas (optioneel voor VR7), waardoor de last op de koppelstang van de tractor verminderd wordt en de machine, zelfs op een ruwe ondergrond, gemakkelijker verplaatst kan worden.

S) VEILIGHEIDSPANELEN – van gehalveerd, geveerd staal.

A) A VIR7 VÁZ egy új koncepció képviselője a dob tartó oszlopok és a forgószámló keret közvetlenül kerül összecsavazásra. Az új kerékmozgató lengőkarok nem csak robusztusak és kis helyigényűek, viszont a központi elhelyezkedésüknek köszönhetően kisebb terhelést biztosítanak a vonórészen. Ez kifejezetten a nehéz, nagy gépeknel jelent előnyt.

B) TÖMLŐDOB, amely hermetikusan zárt, nagyméretű csapágyakon nyugszik, amelyek több ezer munkabórárt tesznek lehetővé a legsekélyebb karbantartási feladattal is.

C) DOBTENGELY, amely edzett és kőszírt acél csúszócsapágyakon nyugszik.

D) TÖMLŐVEZETŐ RENDSZER, amelynek végtelenített menetes orsója nagyobb átmérővel készül.

E) GÖRGŐS TÖMLŐVEZETŐ VILLA, amelyek két oldalán hosszú görgők kerültek elhelyezésre. A kiváló minőségű PE tömlő tartós és a legnagyobb üzemi nyomás esetén is kiváló a hűtőterhelés viselő képessége.

F) TÁMASZTÓLAB, amely nagy felületű és teleszkópos működésű. A támasztólabákat hidraulika munkahengerek mozgatják, amellyel a gépet hatékonyan és biztonságosan lehet minden talajkörülmény között üzemi helyzetbe állítani.

G) ÖNTÖZŐKOCI FELEMLÉS, amely automatikus. A kocsi egy keretbe akasztódik bele, melyet drótkötelek rögzítenek a támasztólabák felső végéhez. Így a le-, vagy feltalpaláskor a kocsi lerakása, vagy felemelése automatikusan megy végbe. Mindazonáltal ez a rendszer csökkenti a gép teljes hosszát is.

H) KERÉKEK alapfelszereltségben 12,5/80.15.3 méretűek a VIR 7 gép esetében, opcionális tételekkel választható a 400/60x15.5 méret is.

I) VÁZ ÉS FORGÓSZÁMOLY nagy keresztmetszetű és nagy falvastagságú zártszelvényekből készülnek automata robotok által történő hegesztéssel. Ezáltal kiváló minőséget lehet elérni és elsőrangú élettartamot, amelyet a teljes horganyozás is szolgál.

L) VONÓRÉS egyedi kivitelben készül, nagyon egyszerű magasságállítósággal. A speciális öntözőkoci kialakításnak, illetve a vonórész hosszan egyenesen előterülő vonórúdjának köszönhetően egyedülállóan könnyű a gép manőverezése kis helyeken is.

M) VÍZBEÖMLŐ alapfelszereltségben a gép mindkét oldalán megtalálható.

N) BIZTONSÁGI BURKOLAT amely zsanérokon került rögzítésre, így bármikor könnyen kinyitható a karbantartási munkák megkönnyítése érdekében.

O) VÍZTURBINA, amely magasság teljesítményű BY-PASS, áramlás szabályozó körrel, a hajtómű elejére építve. Ez alacsony nyomásérték mellett is lehetővé teszi a tömlő felszívását és a kis nyomásvesztéshez. Az opcionális tételként megvásárolható öntözőszámológép sebességérzékelő szenzorja az olajfajdós hajtóműbe került beépítésre.

P) TURBÓHAJTÓMŰ, amely egy szabadalmaztatott, teljesen új fejlesztésű szinkronizált hajtómű, amely lehetővé teszi a 3-as működésű beépített felkerek köszönhetően az üzemelés közben történő sebességváltást. Ezen kívül a turbina tengelyére felszerelésre került egy tengely, amelynek segítségével egy esetleges turbina megszorulás esetén a turbintát meg lehet a felületére irányba mozdítani, ami által a szorulást okozó szennyeződéstől a járókerék kiszabadul. Így nem szükséges a turbina ház megbontása ehhez a mindennapos probléma megoldásához.

Q) FUTOMÓ 4 KERÉKKEL a 4 db önbeálló kerék (opcionális tétel a VR7 gépeknel) kevesebb terhet enged a traktor vonórészre és nehéz terepen is könnyed vonathatóságot tesz lehetővé.

S) DOBTAKARÓ VÉDŐLEMEZEK horganyzott és festett kivitelben az időállóság és esztétikus megjelenés érdekében.



A - H - I



B - C - S



D - E



F - G



L



M



N - O - P



Q

VARIO RAIN pure technology



OCMIS

we irrigate the world

VR2



L = Длина / Lengte / Hosszúság

MOD.	VR2		
Ø mm.	75	82	90
L m.	270	250	170
I/D inch	2.52	2.76	3.03
L feet	885	820	558

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapára nem tartalmazza.

OCMIS

we irrigate the world

VR3



L = Длина / Lengte / Hosszúság

MOD.	VR3											
Ø mm.	75	75	82	82	82	90	90	90	100	100	110	
L m.	400	450	350	400	450	500	300	350	380	300	340	240
I/D inch	2.52	2.52	2.72	2.72	2.63	2.63	3.03	3.02	2.99	3.39	3.35	3.70
L feet	1312	1476	1148	1312	1476	1640	984	1148	1246	984	1115	787

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapára nem tartalmazza.

OCMIS

we irrigate the world

VR4



MOD.	VR4											
Ø mm.	82	90	90	90	90	100	100	100	110	110	110	120
L m.	500	380	400	470	500	330	360	390	300	330	350	270
1/D inch	2.63	2.99	2.99	2.95	2.95	3.35	3.35	3.31	3.70	3.70	3.68	4.02
L feet	1640	1246	1312	1541	1640	1082	1180	1279	984	1082	1148	885

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapára nem tartalmazza.

OCMIS

we irrigate the world

VR5



MOD.	VR5											
Ø mm.	100	100	110	110	110	120	125	125	125	135	140	
L m.	450	500	400	450	470	400	320	350	380	300	290	
1/D inch	3.31	3.27	3.61	3.61	3.54	4.02	4.19	4.19	4.19	4.45	4.69	
L feet	1476	1640	1312	1476	1541	1312	1049	1148	1246	984	951	

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapára nem tartalmazza.

OCMIS

we irrigate the world

VR6



MOD.	VR6								
Ø mm.	100	110	110	120	125	125	135	140	
L m.	600	500	550	460	400	440	380	350	
1/D inch	3.22	3.54	3.54	3.91	4.19	4.10	4.45	4.69	
L feet	1968	1640	1804	1508	1312	1443	1246	1148	

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapára nem tartalmazza.

OCMIS

we irrigate the world

VR7



MOD.	VR7								
Ø mm.	100	110	110	120	125	125	135	140	
L m.	650	550	600	540	450	500	400	380	
1/D inch	3.22	3.54	3.54	3.83	4.10	4.10	4.37	4.69	
L feet	2132	1804	1968	1771	1476	1640	1312	1246	

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapára nem tartalmazza.

OCMIS

we irrigate the world

VR8



MOD.	VR8								
Ø mm.	110	110	120	120	125	135	140	140	
L m.	650	700	600	650	550	600	500	450	470
1/D inch	3.46	3.46	3.78	3.78	4.02	3.90	4.29	4.65	4.61
L feet	2132	2296	1968	2132	1804	1968	1640	1476	1541

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapára nem tartalmazza.

OCMIS

we irrigate the world

VIR4



MOD.	VIR4											
Ø mm.	82	90	90	90	90	100	100	100	110	110	110	120
L m.	500	380	400	470	500	330	360	390	300	330	350	270
1/D inch	2.63	2.99	2.99	2.95	2.95	3.35	3.35	3.31	3.70	3.70	3.68	4.02
L feet	1640	1246	1312	1541	1640	1082	1181	1279	984	1082	1148	885

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapára nem tartalmazza.

OCMIS

we irrigate the world

VIR5



MOD.	VIR5										
Ø mm.	100	100	110	110	110	120	125	125	125	135	140
L m.	450	500	400	450	470	400	320	350	380	300	290
1/D inch	3.31	3.27	3.61	3.61	3.54	4.02	4.19	4.19	4.19	4.45	4.69
L feet	1476	1640	1312	1476	1541	1312	1049	1148	1246	984	951

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapra nem tartalmazza.

OCMIS

we irrigate the world

VIR6



MOD.	VIR6									
Ø mm.	100	110	110	120	125	125	135	140		
L m.	600	500	550	460	400	440	380	350		
1/D inch	3.22	3.54	3.54	3.91	4.19	4.10	4.45	4.69		
L feet	1968	1640	1804	1509	1312	1443	1246	1148		

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapra nem tartalmazza.

OCMIS

we irrigate the world

VIR7



MOD.		VIR7								
Ø	mm.	100	110	120	125	125	135	140	150	
L	m.	650	600	540	450	500	400	380	300	
I/D	inch	3.22	3.54	3.83	4.10	4.10	4.37	4.69	4.92	
L	feet	2132	1968	1771	1476	1640	1312	1246	984	

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapra nem tartalmazza.

OCMIS

we irrigate the world

VIR8



MOD.		VIR8									
Ø	mm.	110	110	120	120	125	125	135	140	140	150
L	m.	650	700	600	650	550	600	500	450	470	380
I/D	inch	3.46	3.46	3.78	3.78	4.02	3.90	4.29	4.65	4.61	4.92
L	feet	2132	2296	1968	2132	1804	1968	1640	1476	1541	1246

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapra nem tartalmazza.



MOD.		VIR9A													
Ø	mm.	110	110	125	125	135	140	140	150	150	160	160	160	160	160
L	m.	800	850	650	680	550	500	530	450	480	350	380	380	380	380
I/D	inch	3.46	3.46	3.90	3.90	4.29	4.61	4.61	4.92	4.92	5.12	5.12	5.12	5.12	5.12
L	feet	2624	2788	2132	2230	1804	1640	1738	1476	1574	1148	1246	1246	1246	1246

MOD.		VIR10A														
Ø	mm.	125	125	135	135	135	135	140	140	140	150	150	150	160	160	160
L	m.	750	820	600	650	700	750	550	600	630	500	550	600	400	450	480
I/D	inch	3.82	3.82	4.21	4.21	4.21	4.21	4.49	4.49	4.49	4.92	4.80	4.80	5.12	5.12	5.10
L	feet	2460	2689	1968	2132	2296	2460	1804	1968	2066	1640	1804	1968	1312	1476	1574

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Opции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapra nem tartalmazza.

MOD.		VIR4 MTP														VIR5 MTP													
Ø	mm.	82	90	90	90	90	100	100	100	110	110	110	110	120	120	100	100	110	110	110	120	125	125	125	135	140			
L	m.	500	380	400	470	500	330	360	390	300	330	350	270	450	500	450	470	400	320	350	380	300	290	290	380	300			
I/D	inch	2.63	2.99	2.99	2.95	2.95	3.35	3.35	3.31	3.70	3.70	3.68	4.02	3.31	3.27	3.61	3.61	3.54	4.02	4.19	4.19	4.19	4.45	4.69	4.69	4.69			
L	feet	1640	1246	1312	1541	1640	1082	1181	1279	984	1082	1148	885	1476	1640	1312	1476	1541	1312	1049	1148	1246	984	951	951	951			

MOD.		VIR6 MTP														VIR7 MTP													
Ø	mm.	100	110	110	120	125	125	135	140	100	110	120	125	125	135	140	150												
L	m.	600	500	550	460	400	440	380	350	650	600	540	450	500	400	380	300												
I/D	inch	3.22	3.54	3.54	3.91	4.19	4.10	4.45	4.69	3.22	3.54	3.83	4.10	4.10	4.37	4.69	4.92												
L	feet	1968	1640	1804	1509	1312	1443	1246	1148	2132	1968	1771	1476	1640	1312	1246	984												

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Opции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapra nem tartalmazza.



MOD.		VIR9M													
Ø	mm.	110	110	125	125	135	140	140	150	150	160	160	160	160	160
L	m.	800	850	650	680	550	500	530	450	480	350	380	380	380	380
I/D	inch	3.46	3.46	3.90	3.90	4.29	4.61	4.61	4.92	4.92	5.12	5.12	5.12	5.12	5.12
L	feet	2624	2788	2132	2230	1804	1640	1738	1476	1574	1148	1246	1246	1246	1246

MOD.		VIR10M														
Ø	mm.	125	125	135	135	135	135	140	140	140	150	150	150	160	160	160
L	m.	750	820	600	650	700	750	550	600	630	500	550	600	400	450	480
I/D	inch	3.82	3.82	4.21	4.21	4.21	4.21	4.49	4.49	4.49	4.92	4.80	4.80	5.12	5.12	5.10
L	feet	2460	2689	1968	2132	2296	2460	1804	1968	2066	1640	1804	1968	1312	1476	1574

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapra nem tartalmazza.

MOD.		FV9													
Ø	mm.	110	110	125	125	135	140	140	150	150	160	160	160	160	160
L	m.	800	850	650	680	550	500	530	450	480	350	380	380	380	380
I/D	inch	3.46	3.46	3.90	3.90	4.29	4.61	4.61	4.92	4.92	5.12	5.12	5.12	5.12	5.12
L	feet	2624	2788	2132	2230	1804	1640	1738	1476	1574	1148	1246	1246	1246	1246

MOD.		FV10														
Ø	mm.	125	125	135	135	135	135	140	140	140	150	150	150	160	160	160
L	m.	750	820	600	650	700	750	550	600	630	500	550	600	400	450	480
I/D	inch	3.82	3.82	4.21	4.21	4.21	4.21	4.49	4.49	4.49	4.92	4.80	4.80	5.12	5.12	5.10
L	feet	2460	2689	1968	2132	2296	2460	1804	1968	2066	1640	1804	1968	1312	1476	1574

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapra nem tartalmazza.

БАРАБАН: разработан для обеспечения максимальной компактности структуры. Окрашен эпоксидной грунтовкой и полиуретановой краской с использованием передовых технологий.

TROMMEL: ontworpen om maximale compactheid van het geheel te garanderen. Het is met een epoxyprimer behandeld en met behulp van de nieuwste technieken voorzien van een polyurethaan componentenlak.

TÖMLÖDOB: a lehető legkisebb szabad magasság igényének szem előtt tartásával tervezve. A felületvédelem a legújabb vanquard technológiával, műanyag porlakkal történik.

ШЛАНГ: высококачественный полиэтиленовый шланг способен выдержать очень большое сопротивление и очень высокое рабочее давление.

PE SLANG: topkwaliteit PE-slang, die zeer grote trekkrachten en hoge druk kan weerstaan.

PE TÖMLŐ: A kiváló minőségű PE tömlő tartós és a legnagyobb üzemi nyomás esetén is kiváló a húzóterhelés viselő képessége.

НАПРАВЛЯЮЩАЯ СИСТЕМА ШЛАНГА: намотывающая система гарантирует правильную размотку полиэтиленового шланга и максимально снижает износ шлангов.

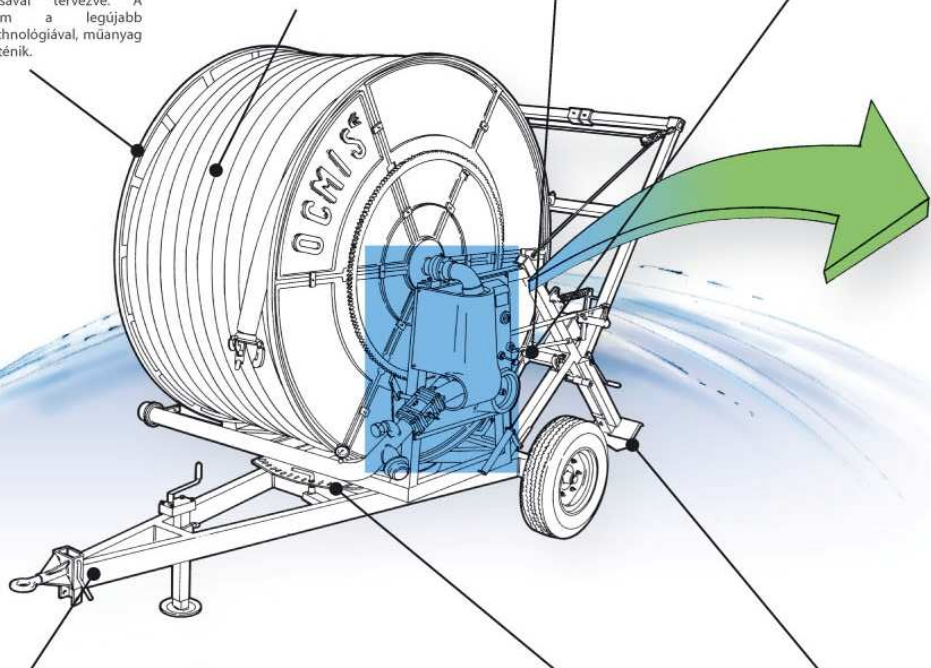
SLANGGELEIDESTYSTEEM: door een slanggeleidingsframe wordt ervoor gezorgd dat de polyetheleenslang altijd perfect wordt opgerold en de slang aan minimale slijtage onderhevig is.

TÖMLŐVEZETŐ RENDSZER: a végtelenített menetes orsó kiváló tömlőrendezést is minimális tömlőkopást eredményez.

НАПРАВЛЯЮЩИЕ ВИЛЫ: двухрельсовые вилы предотвращают неправильную намотку шланга на барабан.

SLANGGELEIDEVORKEN: De slanggeleidervork voorkomt uitlijnfouten in het slanggeleidesysteem.

TÖMLŐVEZETŐ VILLA: alsó és felső megvezetéssel a hirtelen ébredő nagy terhelések elviselése érdekében.



РАМА: рама выполнена из соединенных болтами секций, выполненных из прочных стальных траверс, сваренных автоматической системой и прошедших горячую гальванизацию.

FRAME: het onderstel bestaat uit secties met boutverbindingen, die zijn samengesteld uit stalen balken die elektronisch, door robots, gelast en thermisch geïmpregneerd zijn.

ALVÁZ: a vázszerkezet több részből áll, mely részek összeillesztését és hegesztését robotok végzik. A váz horganyzott kivitelen készült.

ТЕЛЕЖКИ: тележки дождевальной машины доступны в версиях с 2, 4 или 5 колесами в зависимости от модели. Все тележки имеют регулируемое колесо. Вы можете заказать тележку в зависимости от рабочих условий.

SPOEIERWAGENS: Spoeierwagens voor het sproeien kan beschikbaar met 2, 4 of 5 wielen, afhankelijk van het model. Bij alle sproeierwagens is het spoor instelbaar. Er zijn verschillende uitvoeringen beschikbaar om aan veel verschillende werkomstandigheden tegemoet te komen.

ÖNTÖZŐKÖCSI: a vízágyú kocsi elérhetőek 2, 4, vagy 5 kerekkel verziókban szériától és típusától függően. Minden kivétel esetében a nyomtávolság állítható. Ezen kívül számos speciális kocsi megtalálható a kínálatban az egyedi igényeknek megfelelően is.

ПОВОРОТНАЯ ПЛАТФОРМА: поворотные платформы устанавливаются на шарикоподшипниках большого диаметра для облегчения поворотов.

DRAAIKRANS: alle draaikeransen zijn gemonteerd op kogellagers met een grote diameter, zodat ze gemakkelijk draaien.

FORGÓZSÁMOLY: nagyméretű golyókkal szerelt csapágyazásnak köszönhetően könnyű forgathatóság.

СТАБИЛИЗИРУЮЩИЕ ОПОРЫ: большие механические или гидравлические стабилизаторы, обеспечивающие стабильность машины даже в тяжелых рабочих условиях.

STABILISATIEPOTEN: grote mechanische of hydraulische stabilisatiepoten die zorgen dat de machines stabiel staan, zelfs onder de zwaarste omstandigheden.

TÁMASZTÖLÁBAK: nagyméretű támasztölábak mechanikus, vagy hidraulikus mozgatással, a biztos munkapozíció érdekében.

Прочная гидравлическая турбина закрытого потока – это сердце любой дождевальной машины OCMIS. Благодаря уникальной системе Turbo Speed, дождевальные машины OCMIS имеют высокий уровень надежности, эксплуатации и функциональных возможностей, не имеющих аналогов в этой сфере.

In het hart van elke OCMIS beregeningsinstallatie bevindt zich een sterke, hydraulische 'choked-flow' turbine. Dankzij het unieke Turbo Speed System hebben de OCMIS beregeningsmachines de hoogste graad van betrouwbaarheid, prestatie en functionele werking behaald die ongeëvenaard is in deze industrie.

Minden OCMIS öntözőgép lelke a már jól ismert robusztusságon és megbízhatóságon túl a TURBO-SPEED turbinás meghajtási rendszer, amellyel kimagasló hatékonyságot, teljesítményt és használhatóságot lehet elérni, egyedülállóan a konkurenszekhez viszonyítva.

ОПОРЫ БАРАБАНА: Большие водонепроницаемые подшипники для более долгого срока эксплуатации – работают вечно.

TROMMELONDERSTEUNING: Grote, waterdichte lagers voor een langere levensduur van de trommels – gaan een leven lang mee.

DOB CSAPÁGYAZÁS: nagyméretű, vízzáró csapágyak a hosszabb élettartam érdekében.

РЕДУКТОР: 3-4-6-скоростной редуктор в масляной ванне, оснащенный закаленными, армированными спрямленными валами. Валы разработаны для работы в самых тяжелых рабочих условиях.

VERSNELLINGSBAK: 3-4-6 versnellingen in een oliebad-versnellingsbak, die is voorzien van geharde, getemperde en gekalibreerde assen. De assen zijn gemaakt voor gebruik onder de zwaarste werkomstandigheden.

HAJTÓMŰ: 3-4-6 sebességes hőkezelt, edzett tengelyekkel felszerelt hajtásházak, amelyeket a legnehezebb körülmények közötti munkavégzésre terveztek.

ТУРБИНА: турбина замкнутого потока с выходом, перпендикулярным обходному входу. Крыльчатка турбины установлена непосредственно на входной вал редуктора. Такая система позволяет снизить потери напора и увеличить диапазон скоростей, даже когда поток и входящее давление машины низкие.

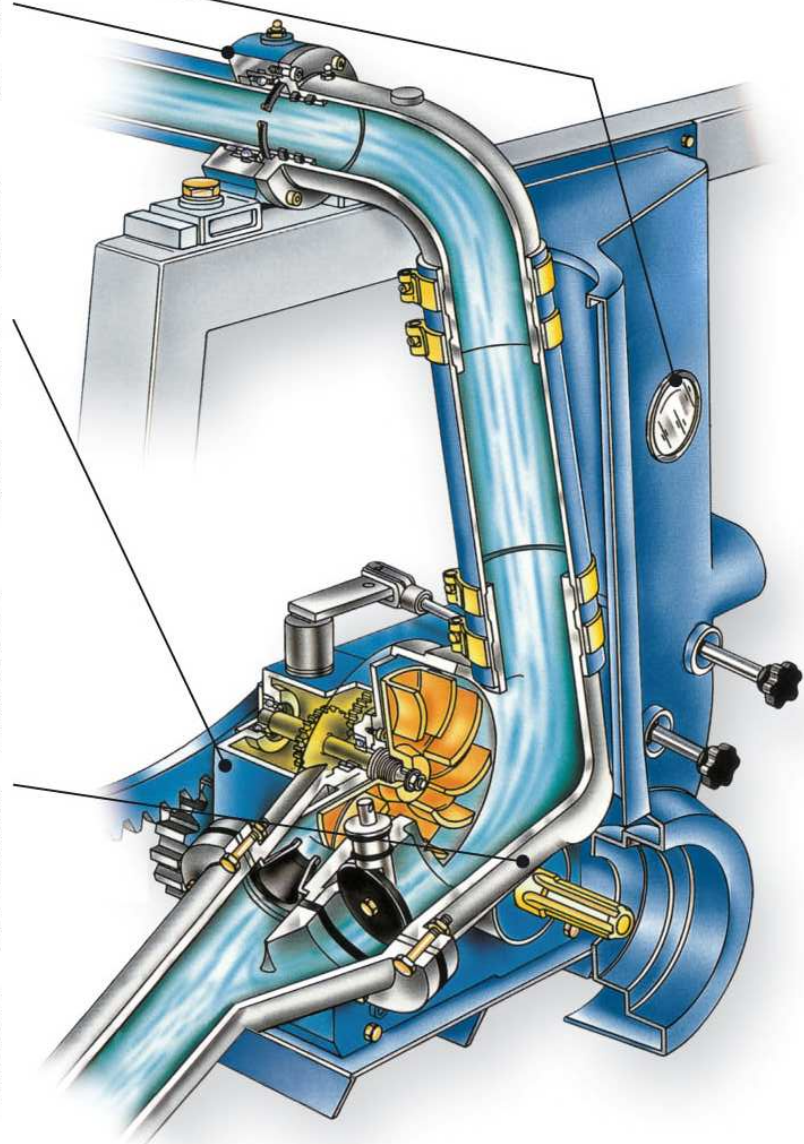
TURBINE: 'choked-flow' turbine, met een uitlaatstuk dat haaks staat op de omgeleide ingang. Het schoepennrad van de turbine is direct bevestigd aan de inlaat van de versnellingsbak. Dit geavanceerde ontwerp vermindert de drukval en zorgt voor een groter toerentalbereik, zelfs bij een lage stroomsnelheid en inlaatdruk van de machine.

VIZTURBINA: közvetlenül a hajtómű bemeneti tengelyére került felszerelésre, így biztosítva a direkt meghajtást. A vízturbina mellett, de azzal egybe építve megtalálható a BY-PASS szelep is, amely a sebességszabályozásért felelős.

TAXOMETR: тахометр входит в базовую комплектацию дождевальных машин, начиная с модели R2/1. Вы можете постоянно считывать скорость размотки шланга.

SNELHEIDSMETER: De snelheidsmeter wordt standaard geleverd op onze beregeningsinstallaties vanaf model R2/1. De intreksnelheid kan direct worden afgelezen.

MÉTERSZÁMLÁLÓ ÓRA: a méterszámláló az R2/1 szériától kezdve alapfelszereltség. Ez lehetővé teszi az aktuális felcsévélési sebesség leolvasását.



DCMIS

we irrigate the world

R1/1



DCMIS

we irrigate the world

R2



MOD.	R1/1								
Ø mm.	63	63	63	70	70	75	75	82	
L m.	250	280	300	220	270	220	250	180	
1/D inch	2.11	2.11	2.11	2.35	2.35	2.52	2.52	2.76	
L feet	820	918	984	721	885	721	820	590	

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapára nem tartalmazza.

MOD.	R2						
Ø mm.	70	75	75	82	82	90	
L m.	350	300	330	270	300	220	
1/D inch	2.35	2.52	2.52	2.76	2.76	3.03	
L feet	1148	984	1082	885	984	721	

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapára nem tartalmazza.

OCMIS

we irrigate the world

R2/1 • R2/2



MOD.	R2/1						R2/2			
Ø mm.	75	75	82	82	90	90	90	100	100	110
L m.	350	400	350	400	280	300	350	275	300	200
1/D inch	2.52	2.52	2.72	2.72	3.03	3.03	3.02	3.35	3.39	3.70
L feet	1148	1312	1148	1312	918	984	1148	902	984	656

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapára nem tartalmazza.

OCMIS

we irrigate the world

R3 • R3/1



MOD.	R3							R3/1			
Ø mm.	82	90	90	100	100	100	110	90	90	110	110
L m.	500	370	400	300	330	350	250	450	480	300	320
1/D inch	2.63	3.02	2.99	3.39	3.35	3.35	3.70	2.95	2.95	3.70	3.70
L feet	1640	1213	1312	984	1082	1148	820	1476	1574	984	1049

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapára nem tartalmazza.



MOD.	R4							R4/1						
Ø mm.	90	100	110	110	125	100	100	110	110	110	110	120	125	125
L m.	500	400	300	330	350	250	450	500	400	420	450	380	300	350
I/D inch	2.95	3.31	3.70	3.70	3.68	4.21	3.31	3.27	3.61	3.61	3.61	4.02	4.21	4.19
L feet	1640	1312	984	1082	1148	820	1476	1640	1312	1377	1476	1246	984	1148

MOD.	R4/2													
Ø mm.	100	100	110	110	110	120	125	125	125	135	135	140	140	
L m.	550	600	500	530	550	440	380	400	420	350	370	300	350	
I/D inch	3.22	3.22	3.54	3.54	3.54	3.97	4.19	4.19	4.19	4.45	4.45	4.69	4.69	
L feet	1804	1968	1640	1738	1804	1443	1246	1312	1377	1148	1213	984	1148	

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapára nem tartalmazza.

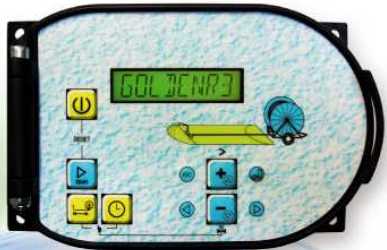
MOD.	IR1										IR2										
Ø mm.	90	90	90	90	100	100	100	110	110	110	90	100	110	110	110	125	125	135	135	140	140
L m.	370	400	450	480	300	300	330	350	250	300	320	500	400	300	330	350	250	330	350	250	250
I/D inch	3.02	2.99	2.95	2.95	3.39	3.35	3.35	3.70	3.70	3.70	2.95	3.31	3.70	3.70	3.68	4.21					
L feet	1213	1312	1476	1574	984	1082	1148	820	984	1049	1640	1312	984	1082	1148	820					

MOD.	IR2/1										IR2/2										
Ø mm.	100	100	110	110	110	120	125	125	100	100	110	110	110	120	125	125	125	135	135	140	140
L m.	450	500	400	420	450	380	300	350	550	600	500	530	550	440	380	400	420	350	370	300	350
I/D inch	3.31	3.27	3.61	3.61	3.61	4.02	4.21	4.19	3.22	3.22	3.54	3.54	3.54	3.97	4.19	4.19	4.19	4.45	4.45	4.69	4.69
L feet	1476	1640	1312	1377	1476	1246	984	1148	1804	1968	1640	1738	1804	1443	1246	1312	1377	1148	1213	984	1148

L = Длина / Lengte / Hosszúság

Опции не включены / Accessoires niet inbegrepen / A képen látható opciókat a gépek alapára nem tartalmazza.

КОМПЬЮТЕР GOLDEN RAIN COMPUTER GOLDEN RAIN GOLDEN RAIN ÖNTÖZŐSZÁMÍTÓGÉP



Компьютер Golden Rain требует ввода необходимой рабочей скорости в м/ч или фут/ч
Монитор компьютера показывает:
• Метры/футы размотанного шланга
• Оставшееся время работы в часах и минутах.

*In de Computer 'Golden Rain' wordt de gewenste werksnelheid in m/u of ft/u ingegeven.
De monitor geeft de volgende informatie:*
• Meters/voeten afgerolde slang.
• Resterende werktijd in uren en minuten.

A Golden Rain számítógép segítségével a tömlő felcsévélési sebessége vezérelhető méter/óra, vagy láb/óra mértékegységben.
Üzem közben a monitorról leolvasható:
• A még felcsévéletlen tömlő hossza (méter, vagy láb)
• A még hátralévő üzemelési idő (óra, perc).

КОМПЬЮТЕР AQUA SYSTEM COMPUTER AQUA SYSTEM AQUA SYSTEM ÖNTÖZŐSZÁMÍTÓGÉP



Компьютер Aqua System имеет следующие программируемые функции:
• Рабочая скорость в м/ч или фут/ч
• Задержка старта (в минутах) до начала размотки
• Задержка остановки (в минутах) до открытия или закрытия дренажного клапана (опция) или запорного клапана (опция). Эта функция позволяет задержать отключение воды когда тележка завершила движение.
Монитор компьютера показывает:
• Метры/футы размотанного шланга
• Оставшееся время работы в часах и минутах
• Рабочая скорость в м/ч или фут/ч

De Computer 'Aqua System' biedt de volgende programmeerbare functies:
• Werksnelheid in m/u of ft/u.
• Uitgestelde start (in minuten) voor het intrekken begint.
• Uitgestelde stop (in minuten) voor de afvoerlepip (optioneel) of de afsluitlepip (optioneel) wordt geopend of gesloten. Deze functie maakt het mogelijk de waterafsluiting uit te stellen als de spuitkanonkar in de stop- of eindpositie is.
De monitor geeft de volgende informatie:
• Meters/voeten afgerolde slang.
• Resterende werktijd in uren en minuten.
• Werksnelheid in m/u of ft/u.

Az Aqua System számítógép a következő funkciók beállítását teszi lehetővé:
• Felcsévélési sebesség m/óra, vagy láb/óra mértékegységben
• Késleltetett indítás (percben) a felcsévéls megkezdése előtt
• Késleltetett megállítás (percben) mielőtt az elzáró, vagy leeresztő szelepet (opcionális tétel) működésbe hozza. Ez a funkció a víz késleltetett leállítását teszi lehetővé az öntözőkocsi beérkezett helyzetében.
A kijelzőn megjelenik üzem közben:
• A még felcsévéletlen tömlő hossza (méter, vagy láb)
• A még hátralévő üzemelési idő (óra, perc)
• Felcsévélsi sebesség m/óra, vagy láb/óra mértékegységben

КОМПЬЮТЕР RAIN CONTROL COMPUTER RAIN CONTROL RAIN CONTROL ÖNTÖZŐSZÁMÍTÓGÉP



Компьютер Rain Control имеет следующие программируемые функции:
• Рабочая скорость в м/ч или фут/ч
• Время работы
• Количество осадков (в мм или дюймах) для распыления (эта функция доступна только при наличии расходомера)
• Задержка старта (в минутах) до начала размотки
• Задержка остановки (в минутах) до открытия или закрытия дренажного клапана (опция) или запорного клапана (опция). Эта функция позволяет задержать отключение воды когда тележка завершила движение.
• 4 рабочие зоны с различной скоростью каждой дождевальной пушки
• 4 рабочие зоны с различным количеством осадков на каждую дождевальную пушку.
Монитор компьютера показывает:
• Метры/футы размотанного шланга
• День и час завершения работы
• Скорость потока в л/мин (гал/мин) и м3/ч (только если машина оснащена опциональным расходомером)
• Рабочая скорость в м/ч или фут/ч
• Автоматическое отключение в случае механического повреждения или неправильных установок.
Компьютер Rain Control может быть соединен с GSM модемом для мониторинга и передачи данных ошибок. Модем может связываться с 3 введенными телефонными номерами и сообщать следующие данные:
• Нет давления
• Проблемы рабочей скорости
• Конец работы
Оператор может посылать текстовое сообщение на модем и контролировать все рабочие параметры машины. Кроме того, с помощью текстового сообщения он может отключить машину и получить сообщение о подтверждении отключения.

De Computer 'Rain Control' biedt de volgende programmeerbare functies:
• Werksnelheid in m/u en ft/u.
• Werktijd.
• Keuze van de hoeveelheid neerslag (in mm of inches) die moet worden gegeven (deze functie is alleen beschikbaar indien uitgerust met de optionele doorstromingsmeter).
• Uitgestelde start (in minuten) voor het intrekken begint.
• Uitgestelde stop (in minuten) voor de afvoerlepip (optioneel) of de afsluitlepip (optioneel) wordt geopend of gesloten. Deze functie maakt het mogelijk de waterafsluiting uit te stellen als de spuitkanonkar in de stop- of eindpositie is.
• 4 werkzones, met verschillende snelheid per beregeningsgang.
• 4 werkzones met verschillende hoeveelheden irrigatie per beregening (alleen indien de machine is uitgerust met de optionele doorstromingsmeter).
De monitor geeft de volgende informatie:
• Meters/voeten afgerolde slang en ingetrokken slang.
• Dag en tijd van voltooiing.
• Instroom in l/l/min (gpm) en m3/u (alleen indien de machine is uitgerust met de optionele doorstromingsmeter).
• Werksnelheid in m/u of ft/u.
• Automatische uitschakeling in geval van weigering van de apparatuur of incorrecte instellingen.
De 'Rain Control' Computer kan bovendien worden gekoppeld aan een GSM-modem voor bewaking en gegevensoverdracht bij alarm. Het modem kan met 3 vooraf ingestelde telefoonnummers contact opnemen en de volgende foutmeldingen tonen:
• Geen druk.
• Problemen werksnelheid.
• Einde beregening.
De operateur kan het modem een sms-bericht sturen om controle te houden over alle functionele parameters van de machine. Daarbij kan hij door middel van een sms-bericht de machine uitschakelen, waarna hij een bevestigingsbericht ontvangt.

GSM МОДЕМ GSM-MODEM GSM MODEM



A Rain Control öntözőszámítógép következő funkciók beállítását teszi lehetővé:
• Felcsévélsi sebesség m/óra, vagy láb/óra mértékegységben
• Üzemelési idő szerinti programozás
• Csapadékmennyiség szerinti programozás (mm, vagy coll mértékegységben). Csak abban az esetben, ha a gép felszerelésre kerül az opcionális átfolyásmérővel.
• Késleltetett indítás (percben) a felcsévéls megkezdése előtt
• Késleltetett megállítás (percben) mielőtt az elzáró, vagy leeresztő szelepet (opcionális tétel) működésbe hozza. Ez a funkció a víz késleltetett leállítását teszi lehetővé az öntözőkocsi beérkezett helyzetében.
• 4 munkaterületen történő különböző felcsévélsi sebesség (m/óra, vagy láb/óra) programozása a kihúzott tömlő hosszában
• 4 munkaterületen történő különböző csapadékmennyiség (mm, vagy coll mértékegységben) programozása a kihúzott tömlő hosszában. Csak abban az esetben, ha a gép felszerelésre kerül az opcionális átfolyásmérővel.
A kijelzőn megjelenik üzem közben:
• A még fel nem csévélt és a már felcsévélt tömlő hossza (méter, vagy láb)
• Az üzemelés befejezésének napja és pontos ideje
• Vízhozam (l/perc, vagy m3/óra mértékegységben). Csak abban az esetben, ha a gép felszerelésre kerül az opcionális átfolyásmérővel.
• Felcsévélsi sebesség m/óra, vagy láb/óra mértékegységben
• Hibajelzés az elzáró-, vagy leeresztő szelepek vezérlése közben, amennyiben azoknál valami probléma állna elő.
A Rain Control számítógép felszerelhető egy GSM modemmel az adatok lekérdezése érdekében. A modem a következő esetekben üzenetet küld egy, vagy több megadott mobilszámra:
• Nyomáshiány esetében
• Hiba a felcsévélsi sebességgel
• Üzemelés vége
Egy szöveges üzenet a modem számára történő elküldésével az összes üzemelési paraméter lekérdezhető a számítógéptől, illetve szöveges üzenettel a gép leállítható, amelyről az üzenet küldője visszaigazolást kap a modemtől.

ACCESSORIES

1) ДРЕНАЖНЫЙ КЛАПАН

Дренажный мембранный клапан для автоматического отключения насоса (насос должен быть оснащен запорным клапаном низкого давления).

2) ЗАПОРНЫЙ КЛАПАН

Клапан приводится в действие водяным поршнем или электрическим поршнем для медленного прерывания водяного потока на входе машины.

3) МЕХАНИЧЕСКОЕ ВРАЩЕНИЕ БАРАБАНА за счет механизма пусковой рукоятки, для облегченного позиционирования барабана.

4) ПРОДУВАЮЩИЙ КОМПРЕССОР

Позволяет осушить даже самые большие шланговые катушки за 2-4 минуты, облегчая их транспортировку.

5) КОМПЛЕКТ ДЛЯ ОБРАБОТКИ САДОВ

Комплект для пристольного орошения и орошения с использованием струйных форсунок идеально подходит для работы в садах и на размытой поверхности.

6) МЕХАНИЧЕСКИЙ ПРИВОД дополнительный гидравлический мотор для сматывания шланга на барабане (с турбиной или без нее).

1) AFVOERKLEP

Membraanafsluiter voor automatische uitschakeling van de motorpomp (de pomp moet een lagedrukafsluiter hebben).

2) AFSLUITKLEP

Deze klep wordt bediend door een waterzuiger of een elektrische zuiger, voor langzame waterafsluiting bij de machine-inlaat.

3) MECHANISCHE ROTATIE VAN DE HASPEL

Bediend via een hand-krukmechanisme voor simpele positionering van de trommel.

4) AFBLAASCOMPRESSOR

Hiermee leegt u de langste slangen binnen 2 tot 4 minuten en worden ze makkelijker te transporteren.

5) UITBREIDING VOOR GEBRUIK ONDER BOMEN

Uitbreidingsoptie voor beregening onder bomen, met sproeinuzzes die ideaal zijn voor gebruik in boomgaarden en met mest.

6) MOTORAANDRIJVING

optionele hydraulische motor voor het opwinden van de slang op de trommel (met of zonder turbine).

1) LEERESZTŐ SZELEP

Membrán leeresztő szelep a szivattyús aggregát automatikus leállításához. Csak akkor használható, amennyiben az aggregát rendelkezik nyomásváltózársra automatikusan leállító funkcióval.

2) ELZÁRÓ SZELEP

A szelepet egy vízzel működő munkahenger, vagy egy elektromos motoros szelep zárja el, így a gép vízbeömlője zárttá válik.

3) MECHANIKUS DOBFORGATÁS

Kézi tekerővel végezhető a dob forgószámon történő elforgatása. Javasolt nem sík területen, illetve öntözőkonzollal történő alkalmazás esetében.

4) VÍZTELÉNÍTŐ KOMPRESSZOR

2-4 perc alatt lehetővé válik a legnagyobb öntöződob víztelenítése is, így megkönnyítve a vonulást.

5) LOMBKORONA ALATTI ÖNTÖZŐ

A standard vizágyúcsőre kapcsolható adapter, mely ideálisan használható gyümölcsösökben, illetve hígrágya kijuttatáshoz.

6) ROBBANÓMOTOROS MEGHAJTÁS

A tömlő felcsévézése dízel-, vagy benzinmotor által meghajtott hidraulika rendszer segítségével történik. Ez a megoldás hígrágya kijuttatás esetében, vagy alacsony víznyomás esetén alkalmazandó. A motor felszerelésre kerülhet a vízturbinával együtt vegyes használathoz, vagy a nélkül is.



7) ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ПОВОРОТНАЯ ПЛАТФОРМА, ДОМКРАТ И ПОДЪЕМНИК ТЕЛЕЖКИ/СТАБИЛИЗАТОРЫ приводятся в действие катушечным клапаном, работающим от гидравлики трактора (или двигателя, если привод механический) для вращения барабана, регулировки высоты домкрата и понижения/повышения тележки и стабилизаторов. Идеальны для позиционирования больших машин в тяжелых рабочих условиях.

8) ОФСЕТНАЯ ТЕЛЕЖКА

5-колесная офсетная тележка. Идеальна для избегания повреждения определенных культур и входит в базовую комплектацию большинства 4-колесных машин.

9) ВТОРАЯ ПУШКА, УСТАНОВЛЕННАЯ НА ПОДЪЕМНИКЕ, ОСНАЩЕНА КЛАПАНОМ РЕГУЛИРОВАНИЯ НАПОРА

10) ВТОРАЯ ДОЖДЕВАЛЬНАЯ ПУШКА НА ТЕЛЕЖКЕ

11) СМАТЫВАЮЩАЯСЯ СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА ШЛАНГОВ

7) HYDRAULISCHE DRAAISCHIJF, VIJZEL EN SPUITKARLIFT / -STABILISATOREN bediend via een plunjerklep met gebruik van de tractorhydrauliek (of de motor indien motoraangetreven) voor rotatie van de haspel, aanpassing van de vijzelhoogte en verlagning / verhoging van de spuitkar en stabilisatiepoten. Ideaal voor het positioneren van grote machines onder extreme werkomstandigheden.

8) GELEIDEKAR

Geleidekar met 5 wielen. Ideaal voor het voorkomen van beschadiging door de slang aan uw gewassen en standaard op de meeste machines met een vierwielig chassis.

9) TWEDE SPUITKANON GEMONTEERD OP DE KARLIFT, VOORZIEN VAN VOLUMETRISCHE KLEP

10) TWEDE REGENKANON GEMONTEERD OP DE KAR

11) HASPEL VOOR HET OPROLLEN VAN DE PERSSLANG

7) HIDRAULIKUS FUNCIÓK

A traktor hidraulika rendszeréhez csatlakoztatott vezértömből működtethető a forgószámló, az elülső támasztóláb és a hátsó támasztólábakkal együtt az öntözőkocsi felemelése és leengedése. Ajánlott nagy öntöződobok nehéz talajviszonyok közötti használatakor.

8) LATERÁLIS ÖNTÖZŐKOCI

5 kerekes vizágyúkocsi ideális abban az esetben, ha a közepén behúzott tömlő kárt tenne a növényi kultúrában.

9) MÁSODIK VIZÁGYÚ A KOCSI FELEMELŐ KERETRE SZERELVE MENNYISÉGSZABÁLYOZÓ SZELEPPEL

10) MÁSODIK VIZÁGYÚ AZ ÖNTÖZŐKOCSIRA SZERELVE

11) TÖMLŐDOB A CSATLAKOZÓCSŐ TÁROLÁSÁHOZ

DIMENSIONS

Mod.	A cm.	A inch	B cm.	B inch	C cm.	C inch	D cm.	D inch	E cm.	E inch	F cm.	F inch	G cm.	G inch	H cm.	H inch
R1/1	290	114,2	230	90,6	200	78,7	180	70,87	175	68,9	170	66,9	169	66,5	225	88,6
R2	325	128,0	265	104,3	235	92,5	225	88,58	195	76,8	193	76,0	199	78,3	255	100,4
R2/1 - R2/2	330	129,9	296	116,5	265	104,3	245	96,46	205	80,7	225	88,6	224	88,2	280	110,2
R3	340	133,9	314	123,6	286	112,6	260	102,4	210	82,7	225	88,6	246	96,9	295	116,1
R3/1	370	145,7	324	127,6	290	114,2	270	106,3	210	82,7	225	88,6	246	96,9	295	116,1
R4	420	165,4	345	135,8	310	122,0	286	112,6	228	89,8	240	94,5	268	105,5	350	137,8
R4/1	375	147,6	360	141,7	320	126,0	300	118,1	240	94,5	233	91,7	280	110,2	335	131,9
R4/2	375	147,6	385	151,6	345	135,8	325	128,0	243	95,7	235	92,5	309	121,7	360	141,7

Mod.	A cm.	A inch	B cm.	B inch	C cm.	C inch	D cm.	D inch	E cm.	E inch	F cm.	F inch	G cm.	G inch	H cm.	H inch
VR2	259	102,0	245	96,5	212	83,5	192	75,59	190	74,8	197	77,6	169	66,5	246	96,9
VR3	310	122,0	298	117,3	261	102,8	242	95,28	214	84,3	214	84,3	224	88,2	284	111,8
VR4	334	131,5	327	128,7	289	113,8	270	106,3	224	88,2	224	88,2	246	96,9	315	124,0
VR5	359	141,3	363	142,9	322	126,8	303	119,3	230	90,6	248	97,6	280	110,2	340	133,9
VR6	375	147,6	395	155,5	360	141,7	330	129,9	230	90,6	248	97,6	309	121,7	350	137,8
VR7	364	143,3	400	157,5	358	140,9	340	133,9	235	92,5	243	95,7	309	121,7	350	137,8
VR8	440	173,2	451	177,6	416	163,8	376	148,0	255	100,4	230	90,6	334	131,5	440	173,2

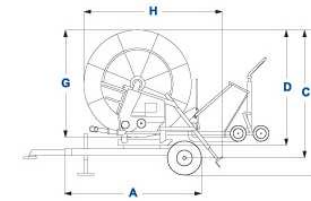
Mod.	A cm.	A inch	B cm.	B inch	C cm.	C inch	D cm.	D inch	E cm.	E inch	F cm.	F inch	G cm.	G inch
IR1	330	129,9	308	121,3	311	122,4	270	106,3	220	86,6	248	97,6	246	96,9
IR2	338	133,1	338	133,1	310	122,0	290	114,2	220	86,6	255	100,4	268	105,5
IR2/1	400	157,5	356	140,2	330	129,9	303	119,3	252	99,2	285	112,2	280	110,2
IR2/2	392	154,3	383	150,8	355	139,8	330	129,9	240	94,5	274	107,9	309	121,7

Mod.	A cm.	A inch	B cm.	B inch	C cm.	C inch	D cm.	D inch	E cm.	E inch	F cm.	F inch	G cm.	G inch	H cm.	H inch
VIR4	348	137,0	332	130,7	293	115,4	281	110,6	224	88,2	243	95,7	246	96,9	-	-
VIR5	370	145,7	366	144,1	332	130,7	315	124,0	248	97,6	280	110,2	280	110,2	-	-
VIR6	390	153,5	395	155,5	365	143,7	348	137,0	248	97,6	280	110,2	309	121,7	-	-
VIR7	410	161,4	395	155,5	365	143,7	348	137,0	249	98,0	282	111,0	309	121,7	-	-
VIR8	470	185,0	430	169,3	400	157,5	376	148,0	218	85,8	285	112,2	334	131,5	-	-
VIR9A	490	192,9	425	167,3	402	158,3	378	148,8	265	104,3	292	115,0	345	135,8	250	98,4
VIR10A	498	196,1	442	174,0	420	165,4	396	155,9	265	104,3	312	122,8	363	142,9	250	98,4

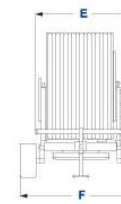
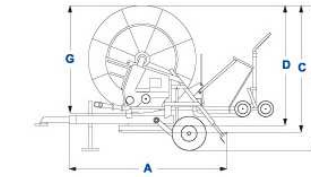
Mod.	A cm.	A inch	B cm.	B inch	C cm.	C inch	D cm.	D inch	E cm.	E inch	F cm.	F inch	G cm.	G inch	H cm.	H inch	I cm.	I inch
FV9	505	198,8	428	168,5	-	-	378	148,8	265	104,3	-	-	345	135,8	250	98,4	min.260-max.275	min.102,4-max.108,3
FV10	513	202,0	445	175,2	-	-	396	155,9	265	104,3	-	-	363	142,9	250	98,4	min.260-max.275	min.102,4-max.108,3

Mod.	A cm.	A inch	B cm.	B inch	C cm.	C inch	D cm.	D inch	E cm.	E inch	F cm.	F inch	G cm.	G inch
VIR5M	420	165,4	366	144,1	330	129,9	312	122,8	245	96,5	280	110,2	280	110,2
VIR6M	430	169,3	395	155,5	360	141,7	341	134,3	246	96,9	280	110,2	309	121,7
VIR7M	450	177,2	395	155,5	370	145,7	345	135,8	245	96,5	282	111,0	309	121,7
VIR9AM	503	198,0	427	168,1	401	157,9	375	147,6	255	100,4	306	120,5	345	135,8
VIR10AM	503	198,0	450	177,2	420	165,4	396	155,9	255	100,4	306	120,5	363	142,9

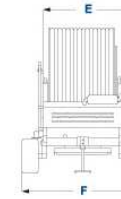
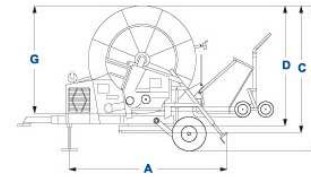
VR:



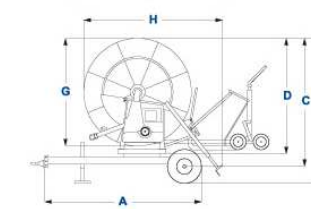
VIR:



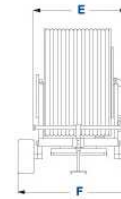
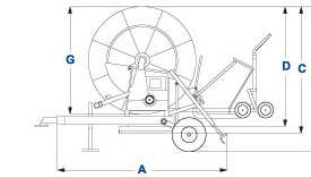
VIR MTP:



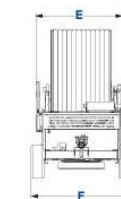
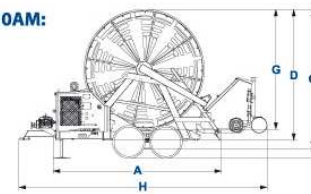
R:



IR:



VIR9AM/10AM:



VIR9A/VIR10A
FV9/FV10:

